

Модуль по насилию в отношении женщин^{i ii}

ВАРИАНТ 1 МОДУЛЯ: насилие, совершенное интимным партнером, и насилие, совершенное лицами, с которыми жертва насилия не состоит в партнерских отношениях (Предпочтительный вариант)

Разработан Henrica A.F.M. Jansen, UNECE (ЕЭК ООН)

**ПРОЕКТ
1 марта 2010 г.**

Вопросы модуля разделены на следующие группы:

R- Информация о взаимоотношениях с лицом, совершившим насилие, полученная от респондента;

V-Насилие, совершенное интимным партнером

N-Насилие, совершенное лицом, не являющимся интимным партнером жертвы насилия

Z-Завершение интервью

В дополнение к модулю разработаны следующие документы:

- 1. Пояснения к каждому вопросу модуля;**
- 2. Пособие для фасилитаторов –семинар для лиц, занимающихся опросом;**
- 3. Пособие для интервьюеров (включая рекомендации по соблюдению этических принципов и обеспечению безопасности);**
- 4. Сборник кодов и план анализа индикаторов насилия в отношении женщин.**

ПРОВЕРИТЬ ОТБОРОЧНУ Ю ФОРМУ ДОМОХОЗЯ ЙСТВА	ЖЕНЩИНЫ, ВЫБРАННЫЕ ДЛЯ ДАННОГО МОДУЛЯ [] ↓	Женщины, не включенные в этот модуль [] ⇒	Перех од к друго му раздел у
Информир ованное согласие и обеспечени е конфиденц иальности	<p>Прочитайте респонденту: Я хотел (а) бы обратиться к вам с вопросами, касающимися важных аспектов жизни женщины. Возможно, некоторые из них трудно обсуждать, но многие женщины считают полезным поговорить об этом. Вы не обязаны отвечать на те вопросы, которые вы не хотите комментировать. Хотелось бы заверить вас, что мы обеспечиваем строго конфиденциальность всей информации, предоставленной вами. Никто не будет знать о том, что вы участвовали в этом опросе. Есть ли у вас вопросы к нам? Согласны ли вы принять участие в опросе? Очень важно обеспечить приватность беседы. Подходит ли для вас время и место проведения опроса либо вы хотели бы выбрать другое место и время?</p> <p>ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ. ПРОДОЛЖАЙТЕ ИНТЕРВЬЮ ТОЛЬКО ПРИ ОБЕСПЕЧЕНИИ СТРОГОЙ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.</p> <p>Конфиденциальность обеспечена... 1 Конфиденциальность ... 2 ⇒ ↓</p> <p style="text-align: center;">Невозможно обеспечить</p>		Перех од к друго му модул ю]
R01	<p>Замужем ли вы в настоящее время, <i>совместно проживаете, состоите в отношениях с мужчиной без совместного проживания?</i> ⁱⁱⁱ</p> <p><i>При необходимости, можно использовать следующее: постоянный близкий друг или жених?</i></p> <p><i>Определения, выделенные курсивом, для некоторых стран могут быть неприемлемыми</i></p>	<p>ЗАМУЖЕМ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ..... 1</p> <p>СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ С МУЖЧИНОЙ БЕЗ ЗАКЛЮЧЕНИЯ БРАКА 2</p> <p>ИМЕЕТ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ПОСТОЯННОГО ПАРТНЕРА (СОСТОИТ В ОТНОШЕНИЯХ), БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ..... 3</p> <p>НЕЗАМУЖЕМ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ И НЕ ЖИВЕТ С МУЖЧИНОЙ, НЕ СОСТОИТ В КАКИХ-ЛИБО ОТНОШЕНИЯХ С МУЖЧИНАМИ 4</p>	<p>⇒R04</p> <p>⇒R04</p> <p>⇒R04</p>
R02	<p>Ранее была замужем, совместно проживала или состояла в отношениях без совместного проживания (встречалась).</p> <p>ОТМЕТЬТЕ ТОЛЬКО ОДИН ВАРИАНТ, ИМЕЮЩИЙ ОТНОШЕНИЕ К САМЫМ ПОСЛЕДНИМ ОТНОШЕНИЯМ</p> <p><i>ВАРИАНТ, ОТМЕЧЕННЫЙ КУРСИВОМ, МОЖЕТ БЫТЬ НЕПРИЕМЛЕМЫМ ДЛЯ НЕКОТОРЫХ СТРАН</i></p>	<p>РАНЕЕ БЫЛА ЗАМУЖЕМ 1</p> <p>РАНЕЕ ПРОЖИВАЛА С МУЖЧИНОЙ БЕЗ ЗАКЛЮЧЕНИЯ БРАКА 2</p> <p>РАНЕЕ ИМЕЛА ПОСТОЯННОГО ПАРТНЕРА (СОСТОЯЛА В ОТНОШЕНИЯХ), БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ 3</p> <p>НИКОГДА НЕ БЫЛА ЗАМУЖЕМ И НЕ ПРОЖИВАЛА С МУЖЧИНОЙ, НИКОГДА НЕ СОСТОЯЛА В ОТНОШЕНИЯХ С МУЖЧИНОЙ 4</p>	<p>⇒N01</p>
R03	<p>Закончились ли <u>последние отношения с мужчиной</u> разводом, разрывом, или ваш муж/партнер умер?</p> <p><i>МОГУТ БЫТЬ ДОБАВЛЕНЫ СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ СТРАНЫ КОДЫ</i></p>	<p>РАЗВОД 1</p> <p>РАЗРЫВ /ПРЕКРАЩЕНИЕ ОТНОШЕНИЙ..... 2</p> <p>ВДОВСТВО/СМЕРТЬ ПАРТНЕРА 3</p> <p>НЕ ЗНАЕТ/НЕ ПОМНИТ 8</p> <p>ОТКАЗАЛАСЬ ОТВЕЧАТЬ/НЕТ ОТВЕТА 9</p>	

R04	<p>Сколько раз вы были замужем или /и проживали с мужчиной <i>и/или состояли в отношениях с мужчиной?</i></p> <p>ВКЛЮЧАЯ НАСТОЯЩЕГО (НЫНЕШНЕГО) ПАРТНЕРА – СЧИТАТЬ ОДНОГО ПАРТНЕРА ТОЛЬКО ОДИН РАЗ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ САМОЙ ПОСЛЕДНЕЙ СИТУАЦИИ</p> <p><i>ВАРИАНТ, ВЫДЕЛЕННЫЙ КУРСИВОМ, ПРИЕМЛЕМ НЕ ДЛЯ ВСЕХ СТРАН</i></p>	<p>a) СОСТОЯЛА В БРАКЕ СКОЛЬКО РАЗ [][]</p> <p>b)ПРОЖИВАЛА С МУЖЧИНОЙ БЕЗ ЗАКЛЮЧЕНИЯ БРАКА СКОЛЬКО РАЗ [][]</p> <p>c) <i>ПОСТОЯННЫЙ ПАРТНЕР БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ</i> СКОЛЬКО: [][]</p>	
-----	--	--	--

a) Оскорблял вас или заставлял вас плохо о себе думать?	1	2	1	2	1	2	3	0	1	2	3
b) Принижал вас или унижил вас в присутствии других людей?	1	2	1	2	1	2	3	0	1	2	3
c) Запугивал или намеренно угрожал вам (например, своим взглядом, криками; разбивал посуду)?	1	2	1	2	1	2	3	0	1	2	3
d) Словами угрожал вам, что причинит боль вам или вашим близким?	1	2	1	2	1	2	3	0	1	2	3

V05	<p>a) Совершал ли ваш (нынешний/недавний) муж /партнер когда-либо в отношении вас следующие действия....</p> <p>b) Получали ли вы от него пощечины или швырялся ли он на вас предметами ?</p> <p>c) Толкал вас или дергал вас за волосы?</p> <p>d) Бросался любыми предметами, попавшими в руки, которые могли поранить вас?</p> <p>e) Пинал вас, тащил или избивал ?</p> <p>f) Душил или намеренно наносил ожоги?</p> <p>g) Угрожал вам или в действительности использовал оружие или нож против вас?</p>		<p>В) Совершалось ли это действие в течение <u>последних 12 мес.?</u> (Если ДА, задайте вопросы С и D. Если НЕТ, только D)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>С) Совершалось ли это действие в течение <u>последних 12 мес.</u> один раз, несколько или много раз?</p> <p>Один Несколько Много</p>	<p>D) Произошло ли это в период, <u>предшествующий последним 12 мес. ?</u> ^{vi}</p> <p>ЕСЛИ ДА: можете ли вы сказать, что это произошло один раз, несколько или много раз?</p> <p>НЕТ Один Несколько Много</p>
		1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
		1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
		1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
		1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
		1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
		1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
					↓
V06				<p>Если, как минимум, один раз “2” или “3” в графе С [] ↓</p>	<p>В остальных случаях переходите к V08</p>
V07a ^{vii}	<p>Пожалуйста, укажите сколько раз отмеченные выше действия, совершались в отношении вас в течение последних 12 мес. (ПРИ УКАЗАНИИ БОЛЕЕ ОДНОГО СЛУЧАЯ, СДЕЛАЙТЕ ССЫЛКУ НА УПОМЯНУТЫЕ ДЕЙСТВИЯ). Укажите:</p> <p>1. Каждый день или почти каждый день, постоянно</p> <p>2. Один или два раза в неделю</p> <p>3. Один или два раза в месяц</p> <p>4. Менее одного раза в месяц</p> <p>Проверьте: мы заинтересованы в получении данных о конкретных, а не о каждом произошедшем случае.</p>		<p>КАЖДЫЙ ДЕНЬ, ИЛИ ПОЧТИ КАЖДЫЙ ДЕНЬ 1</p> <p>ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ..... 2</p> <p>ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В МЕСЯЦ..... 3</p> <p>МЕНЕЕ ОДНОГО РАЗА В МЕСЯЦ 4</p> <p>НЕ ЗНАЮ/НЕ ПОМНЮ..... 8</p> <p>ОТКАЗЫВАЮСЬ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОС/НЕТ ОТВЕТА..... 9</p>		

V07b	<p>Можете ли вы указать сколько раз эти действия совершались в отношении вас в течение последних 12 мес.?</p> <p>Проверьте: больше или меньше. Не требуется точность... Напоминаем, что мы заинтересованы в отдельных, а не в каждом произошедшем случае.</p>	<p>КОЛИЧЕСТВО СЛУЧАЕВ [][]</p> <p>МНОГО РАЗ, НЕ МОЖЕТ ТОЧНО УКАЗАТЬ СКОЛЬКО 995</p> <p>ОТКАЗ/НЕТ ОТВЕТА 999</p>	
------	---	---	--

V08		<p>A) (Если ДА, задайте вопрос В. Если НЕТ, переходите к другому пункту)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>B) Имели ли место эти действия в течение последних 12 мес.?</p> <p>(Если ДА, задайте вопросы С и D. Если НЕТ, только вопрос D)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>C) Совершалось ли это действие в течение последних 12 мес. один, несколько или много раз?</p> <p>Один Несколько Много</p>	<p>D) Произошло ли это в период, предшествующий последним 12 мес? ^{viii}</p> <p>ЕСЛИ ДА: укажите совершалось ли это действие один, несколько или много раз?</p> <p>НЕТ Один Несколько Много</p>
	<p>a) Принуждал ли когда-либо ваш (нынешний/самый последний) муж/партнер к сексуальным отношениям без вашего согласия</p> <p>b) Имели ли вы когда-либо сексуальные отношения помимо воли, из страха, что ваш (нынешний/самый последний) муж/партнер может совершить какие-либо действия в отношении вас?</p> <p>c) Принуждал ли когда-либо ваш (нынешний/самый последний) муж/партнер к любым сексуальным действиям без вашего согласия, заставляя ли он делать что-либо для вас унижительное и оскорбительное?</p>	<p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p>	<p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p>	<p>1 2 3</p> <p>1 2 3</p> <p>1 2 3</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>0 1 2 3</p> <p>0 1 2 3</p> <p>0 1 2 3</p>
V09				<p>Если, как минимум, один, два или три раза в графе С</p> <p>[]</p> <p>↓</p>	<p>Во всех других случаях переходите к V11</p>
V10a	<p>Пожалуйста, укажите в отношении отмеченных выше действий, сколько раз они совершались в течение последних 12 мес. (При указании более одного случая, сделайте ссылку на упомянутые случаи). Укажите:</p> <p>5. Каждый день или почти каждый день, постоянно</p> <p>6. Один или два раза в неделю</p> <p>7. Один или два раза в неделю</p> <p>8. Менее одного раза в месяц</p> <p>Проверьте: мы заинтересованы в получении данных об отдельных, а не о каждом произошедшем случае.</p>		<p>КАЖДЫЙ ДЕНЬ, ИЛИ ПОЧТИ КАЖДЫЙ ДЕНЬ 1</p> <p>ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ 2</p> <p>ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В МЕСЯЦ 3</p> <p>МЕНЕЕ ОДНОГО РАЗА В МЕСЯЦ 4</p> <p>НЕ ЗНАЮ/НЕ ПОМНЮ 8</p> <p>ОТКАЗЫВАЮСЬ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОС/НЕТ ОТВЕТА 9</p>		

V10b	Укажите, сколько раз эти действия совершались в отношении вас в течение последних 12 мес.? Проверьте: больше или меньше. Не требуется точность... Напоминаем, что вы заинтересованы в конкретных, а не в каждом произошедшем случае	КОЛИЧЕСТВО..... [] [] [] МНОГО, НЕ МОГУ УКАЗАТЬ СКОЛЬКО..... 995 ОТКАЗЫВАЕТСЯ ДАВАТЬ ОТВЕТ/НЕТ ОТВЕТА..... 999																					
V11	ПРОВЕРЬТЕ, ЕСТЬ ЛИ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ НА ЛЮБОЙ ВОПРОС О ФИЗИЧЕСКОМ НАСИЛИИ, См. V05 Как минимум одно "1" в графе А	ДА, ФИЗИЧЕСКОЕ НАСИЛИЕ 1 НЕТ, ФИЗИЧЕСКОЕ НАСИЛИЕ 2																					
V12	ПРОВЕРЬТЕ, ЕСТЬ ЛИ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ НА ЛЮБОЙ ВОПРОС О СЕКСУАЛЬНОМ НАСИЛИИ, См. V08 Как минимум одно "1" в графе А	ДА, СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ 1 НЕТ, СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ 2																					
V13	Если 'ДА', V11 и/или V12 [] ↓	Если 'НЕТ', оба V11 и V12 [] ⇒	V16																				
V14 ^{ix}	А) Имели ли место следующие травмы, вызванные действиями вашего мужа/партнера? а) у вас были порезы, царапины, синяки или ушибы? б) были ли у вас травмы глаз, ушей, растяжения, вывихи или ожоги? с) были ли у вас глубокие раны, переломы, сломанные зубы, травмы внутренних органов или другие подобные травмы? д) самопроизвольные выкидыши?	<table border="1"> <tr> <td>ДА</td> <td>НЕТ</td> <td>ДА</td> <td>НЕТ</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </table>	ДА	НЕТ	ДА	НЕТ	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	В) Задавайте вопросы только при ответе ДА в V14 А): Совершались такие действия в течение последних <u>12 мес</u> ?
ДА	НЕТ	ДА	НЕТ																				
1	2	1	2																				
1	2	1	2																				
1	2	1	2																				
1	2	1	2																				
V15 ^x	Можете ли вы сказать, что поведение вашего мужа /партнера негативно влияет на ваше физическое здоровье и моральное состояние? Никакого влияния, незначительное или значительное влияние? ОТНОСИТСЯ К КОНКРЕТНЫМ ДЕЙСТВИЯМ ФИЗИЧЕСКОГО И СЕКСУАЛЬНОГО НАСИЛИЯ, РАНЕЕ УКАЗАННЫХ РЕСПОНДЕНТОМ.	НЕТ ЭФФЕКТА 1 НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ 2 ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ 3 НЕ ЗНАЮ/НЕ ПОМНЮ 8 ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОС/НЕТ ОТВЕТА 9																					
V16 ^{xi}	Испытывали ли вы когда-либо страх перед вашим нынешним/самым последним мужем или партнером? Никогда, иногда, много раз, в большинстве случаев/постоянно?	НИКОГДА 1 ИНОГДА 2 МНОГО РАЗ 3 В БОЛЬШИНСТВЕ СЛУЧАЕВ/ПОСТОЯННО 4 НЕ ЗНАЮ/НЕ ПОМНЮ 8 ОТКАЗ ДАВАТЬ ОТВЕТ/НЕТ ОТВЕТА 9																					
V17	Проверьте R04 а) б) и с) (Общее число партнеров)	Если два раза или более [] ↓	Если только один раз [] ⇒																				
			V40																				

ПРОЧИТАЙТЕ РЕСПОНДЕНТУ:																																																																		
Я хотел (а) задать вам вопросы относительно того, как с вами обращался ваш бывший (предыдущий) муж / партнер (любой партнер, который был у вас до партнера, о котором мы только что говорили).																																																																		
V18A	<p>Говоря о ваших бывших муже / партнере, можете ли вы сказать, что в целом следующие утверждения правильные в отношении его:</p> <p>h) Он пытался препятствовать вашим встречам с вашими друзьями? i) Он старался ограничивать контакты с вашими родными? j) Он настаивал на том, чтобы вы всегда сообщали ему, где вы находитесь? k) Он игнорировал вас и равнодушно к вам относился? l) Он сердился, если вы разговаривали с другим мужчиной? m) Он часто подозревал вас в неверности? a) Он ожидал от вас, что вы будете спрашивать у него разрешения на то, чтобы обратиться в больницу?</p>	<p>А.</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>Да</td> <td>Нет</td> <td>Не знаю</td> <td></td> </tr> <tr> <td>h) ВСТРЕЧАТЬСЯ С ДРУЗЬЯМИ</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>i) ОБЩАТЬСЯ С СЕМЬЕЙ</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>j) ХОЧЕТ ЗНАТЬ</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>k) ИГНОРИРУЕТ ВАС</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>l) СЕРДИТСЯ</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>m) ПОДОЗРИТЕ</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>n) ОБРАЩЕНИЕ В БОЛЬНИЦУ</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> <td></td> </tr> </table>		Да	Нет	Не знаю		h) ВСТРЕЧАТЬСЯ С ДРУЗЬЯМИ	1	2	8		i) ОБЩАТЬСЯ С СЕМЬЕЙ	1	2	8		j) ХОЧЕТ ЗНАТЬ	1	2	8		k) ИГНОРИРУЕТ ВАС	1	2	8		l) СЕРДИТСЯ	1	2	8		m) ПОДОЗРИТЕ	1	2	8		n) ОБРАЩЕНИЕ В БОЛЬНИЦУ	1	2	8		<p>В. Спрашивайте только в случае ответа 'ДА' на V18A: Имели ли место такие действия в отношении вас в течение последних 12 мес.?</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>ДА</td> <td>НЕТ</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </table>		ДА	НЕТ		1	2		1	2		1	2		1	2		1	2		1	2		
	Да	Нет	Не знаю																																																															
h) ВСТРЕЧАТЬСЯ С ДРУЗЬЯМИ	1	2	8																																																															
i) ОБЩАТЬСЯ С СЕМЬЕЙ	1	2	8																																																															
j) ХОЧЕТ ЗНАТЬ	1	2	8																																																															
k) ИГНОРИРУЕТ ВАС	1	2	8																																																															
l) СЕРДИТСЯ	1	2	8																																																															
m) ПОДОЗРИТЕ	1	2	8																																																															
n) ОБРАЩЕНИЕ В БОЛЬНИЦУ	1	2	8																																																															
	ДА	НЕТ																																																																
	1	2																																																																
	1	2																																																																
	1	2																																																																
	1	2																																																																
	1	2																																																																
	1	2																																																																
V19	<p>Проверьте V18A</p>	<p>Если, как минимум, один ответ 'ДА' (1) в графе А</p> <p>[] ↓</p>	<p>Если только один ответ "НЕТ" (2) в графе А</p> <p>[]⇒</p>	V21																																																														
V20	<p>Укажите в каких отношениях вы состояли со своим бывшим (предыдущим партнером, который совершил в отношении вас отмеченные выше действия (были ли вы женаты, проживали вместе или состояли в отношениях без совместного проживания (встречались))</p> <p>При наличии более двух бывших партнеров, укажите всех предыдущих партнеров, совершивших насилие. <i>Вариант, выделенный курсивом, может быть неприемлемым для отдельных стран</i></p>	<p>ЗАМУЖЕМ А</p> <p>СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ..... В</p> <p><i>ПОСТОЯННЫЙ ПАРТНЕР БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ..... С</i></p> <p>НЕТ ОТВЕТА..... Z</p>																																																																
V21A	<p>Далее, можете ли вы в целом положительно ответить на следующие утверждения в отношении своего нынешнего или недавнего мужа / партнера:</p> <p>a) Он отказывался давать вам достаточно денег на расходы домохозяйства, даже если у него были деньги на другие расходы? ^{xii}</p>	<p>А.</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>ДА</td> <td>НЕ</td> <td>DK</td> </tr> <tr> <td>a) Отказ давать деньги</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> </table>		ДА	НЕ	DK	a) Отказ давать деньги	1	2	8	<p>В. задавать только при ответе «Да» в V21A: Совершались ли эти действия в течение последних 12 мес. ?</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>ДА</td> <td>НЕТ</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </table>		ДА	НЕТ		1	2																																																	
	ДА	НЕ	DK																																																															
a) Отказ давать деньги	1	2	8																																																															
	ДА	НЕТ																																																																
	1	2																																																																
V22	<p>Проверьте V21A</p>	<p>Если, как минимум, один ответ 'ДА' (1) в графе А</p> <p>[] ↓</p>	<p>Если только ответ "НЕТ" (2) в графе А</p> <p>[]⇒</p>	V24																																																														

V23	<p>Укажите в каких отношениях вы состояли со своим бывшим (предыдущим партнером, который совершил в отношении вас отмеченные выше действия (были ли вы женаты, <i>проживали вместе или состояли в отношениях без совместного проживания (встречались)</i>)</p> <p>При наличии более двух бывших партнеров, укажите всех предыдущих партнеров, совершивших насилие. <i>Вариант, выделенный курсивом, может быть неприемлемым для отдельных стран</i></p>	<p>ЗАМУЖЕМ A</p> <p>СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ..... B</p> <p><i>ПОСТОЯННЫЙ ПАРТНЕР БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ</i>..... C</p> <p>НЕТ ОТВЕТА</p>			
V24	<p>Совершал ли ваш бывший (предыдущий) муж / партнер(ы), когда-либо в отношении вас следующие действия...</p> <p>e) Оскорблял вас или навязывал вам плохое мнение о себе?</p> <p>f) Заставлял вас чувствовать себя приниженной или унижал вас в присутствии других людей?</p> <p>g) Запугивал или намеренно угрожал вам (например, своим взглядом, криками; разбивал посуду)?</p> <p>h) Угрожал вам словами, что причинит боль вам или вашим близким?</p>	<p>A) (Если дан ответ «ДА», продолжайте отвечать на вопрос B. Если «НЕТ», переходите к другому пункту)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>B) Совершалось ли это действие в течение <u>последних 12 мес?</u> (Если ДА, задайте вопросы C и D. Если НЕТ, задайте только D)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>C) Совершалось ли это действие в течение <u>последних 12 мес.</u> один, несколько или много раз?</p> <p>Один Несколько Много</p>	<p>D) Совершались ли эти действия, в период, предшествующий последним 12 мес. ?</p> <p>Если ДА: можете ли вы сказать, что это произошло один, несколько или много раз?</p> <p>НЕТ Один раз Несколько раз Много раз</p>
V25	Проверьте V24	<p>Если, как минимум, один ответ «Да» (1) в графе A</p> <p>[]</p> <p>↓</p>	<p>Если только ответо “НЕТ” (2)</p> <p>[] ⇒</p>		V27
V26	<p>Укажите в каких отношениях вы состояли со своим бывшим (предыдущим партнером, который совершил в отношении вас отмеченные выше действия (были ли вы женаты, <i>проживали вместе или состояли в отношениях без совместного проживания (встречались)</i>)</p> <p>При наличии более двух бывших партнеров, укажите всех предыдущих партнеров, совершивших насилие. <i>Вариант, выделенный курсивом, может быть неприемлемым для отдельных стран</i></p>	<p>ЗАМУЖЕМ A</p> <p>СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ..... B</p> <p><i>ПОСТОЯННЫЙ ПАРТНЕР БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ</i>..... C</p> <p>НЕТ ОТВЕТА..... Z</p>			

V27	<p>Совершал ли ваш (нынешний/недавний) муж /партнер когда-либо в отношении вас следующие действия....</p>	<p>А) (Если «ДА» продолжайте задавать вопрос В. Если НЕТ, переходите к следующему пункту)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>В) Совершались ли эти действия в течение последних 12 мес? (Если ДА, задайте вопросы С и D. Если НЕТ, задайте только D)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>С) Совершалось ли это действие в течение последних 12 мес. один раз, несколько или много раз?</p> <p>Один Несколько Много</p>	<p>Д) Совершались ли эти действия, в период, предшествующий последним 12 мес. ?</p> <p>Если ДА: можете ли вы сказать, что это произошло один, несколько или много раз?</p> <p>НЕТ Один, Несколько или Много раз</p>
h)	Получали ли вы от него пощечины, или швырялся ли он на вас предметами ?	1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
i)	Толкал вас или дергал вас за волосы?	1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
j)	Бросался любыми предметами, попавшими в руки, которые могли поранить вас?	1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
k)	Пинал вас, тащил или избивал ?	1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
l)	Душил или намеренно наносил вам ожоги?	1 2	1 2	1 2 3	0 1 2 3
m)	Угрожал вам или в действительности использовал оружие или нож против вас?			↓	
V28				<p>Если, как минимум один ответ «Да» в “2” или “3” в графе С</p> <p>[1]</p> <p>↓</p>	<p>Во всех других случаях переходите к V36</p>
V29a	<p>Пожалуйста, укажите в отношении отмеченных выше событий сколько раз они произошли с вами в течение последних 12 мес. (При указании более одного случая, СДЕЛАЙТЕ ССЫЛКУ НА УПОМЯНУТЫЕ СЛУЧАИ). Укажите:</p> <p>9. Каждый день или почти каждый день, постоянно</p> <p>10. Один или два раза в неделю</p> <p>11. Один или два раза в неделю</p> <p>12. Менее одного раза в месяц</p> <p>Проверьте: мы заинтересованы в получении данных об отдельных случаях, а не о каждом произошедшем.</p>	<p>КАЖДЫЙ ДЕНЬ, ИЛИ ПОЧТИ КАЖДЫЙ ДЕНЬ</p> <p>1</p> <p>ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ..... 2</p> <p>ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В МЕСЯЦ..... 3</p> <p>МЕНЕЕ ОДНОГО РАЗА В МЕСЯЦ</p> <p>4</p> <p>НЕ ЗНАЮ/НЕ ПОМНЮ..... 8</p> <p>ОТКАЗЫВАЮСЬ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОС/НЕТ ОТВЕТА</p>			

V29b	<p>Укажите, пожалуйста, сколько раз эти действия совершались в отношении вас в течение последних 12 мес.?</p> <p>ПРОБЕ: больше или меньше. Не требуется точность... Напоминаем, что вы заинтересованы в отдельных случаях, а не в каждом произошедшем случае</p>	<p>КОЛИЧЕСТВО..... [] [] []</p> <p>МНОГО, НЕ МОГУ УКАЗАТЬ СКОЛЬКО РАЗ 995</p> <p>ОТКАЗЫВАЕТСЯ ДАВАТЬ ОТВЕТ/НЕТ ОТВЕТА..... 999</p>			
V30	Проверьте V27	Если, как минимум, один ответ «Да» в графе А] ↓	Если только «НЕТ» (2) [] ⇒	V32	
V31	<p>Укажите в каких отношениях вы состояли со своим бывшим (предыдущим партнером, который совершил в отношении вас отмеченные выше действия (были ли вы женаты, <i>проживали вместе или состояли в отношениях без совместного проживания (встречались)</i>)</p> <p>При наличии более двух бывших партнеров, укажите всех предыдущих партнеров, совершивших насилие. <i>Вариант, выделенный курсивом, может быть неприемлемым для отдельных стран</i></p>	<p>ЗАМУЖЕМ А</p> <p>СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ..... В</p> <p><i>ПОСТОЯННЫЙ ПАРТНЕР БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ..... С</i></p> <p>НЕТ ОТВЕТА Z</p>			
V32		<p>А) Если дан ответ «ДА», продолжайте задавать вопросы в В. Если НЕТ переходите к следующему пункту)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>В) Совершались ли эти действия в течение последних 12 мес? (Если ДА, задайте вопросы С и D. Если НЕТ, задайте только D)</p> <p>ДА НЕТ</p>	<p>С) Совершались ли эти действия в течение последних 12 мес. один раз, несколько или много раз?</p> <p>Один Несколько Много</p>	<p>D) Совершались ли эти действия, в период, предшествующий последним 12 мес. ?</p> <p>2</p> <p>Если ДА: можете ли вы сказать, что эти действия совершались один, несколько или много раз?</p> <p>НЕТ Один раз Несколько раз Много раз</p>
	<p>с) Принуждал ли когда-либо ваш (нынешний/самый последний) муж/партнер к сексуальным отношениям без вашего желания?</p> <p>d) Имели ли вы когда-либо сексуальные отношения без вашего согласия из страха, что ваш (нынешний/самый последний) муж/партнер может совершить какие-либо действия в отношении вас?</p>	<p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p>	<p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p>	<p>1 2 3</p> <p>1 2 3</p> <p>1 2 3</p>	<p>0 1 2 3</p> <p>0 1 2 3</p> <p>0 1 2 3</p>

	а) Принуждал ли когда-либо ваш (настоящий/самый последний) муж/партнер к любым сексуальным действиям помимо вашей воли, либо заставлял делать что-либо для вас унижительное и оскорбительное?		↓	
V33			Если, как минимум, одно “2” или “3” в графе С [] ↓	Во всех других случаях переходите к V35
V34a	Пожалуйста, укажите сколько раз совершались отмеченные выше действия в течение последних 12 мес. (При указании более одного случая, сделайте ссылку на упомянутые выше действия). Укажите: 13. Каждый день или почти каждый день, постоянно 14. Один или два раза в неделю 15. Один или два раза в неделю 16. Менее одного раза в месяц Проверьте: мы заинтересованы в получении данных об отдельных случаях, а не о каждом произошедшем.	КАЖДЫЙ ДЕНЬ, ИЛИ ПОЧТИ КАЖДЫЙ ДЕНЬ 1 ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ..... 2 ОДИН ИЛИ ДВА РАЗА В МЕСЯЦ..... 3 МЕНЕЕ ОДНОГО РАЗА В МЕСЯЦ 4 НЕ ЗНАЮ/НЕ ПОМНЮ..... 8 ОТКАЗЫВАЮСЬ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОС/НЕТ ОТВЕТА		
V34b	Укажите, сколько раз эти действия совершались в отношении вас в течение последних 12 мес.? Проверьте: больше или меньше. Не требуется точность... Напоминаем, что вы заинтересованы в отдельных случаях, а не в каждом произошедшем случае	КОЛИЧЕСТВО..... [] [] [] МНОГО, НЕ МОГУ УКАЗАТЬ СКОЛЬКО РАЗ... 995 ОТКАЗЫВАЕТСЯ ДАВАТЬ ОТВЕТ/НЕТ ОТВЕТА..... 999		
V35	Проверьте V30	Если, как минимум, один (1) ответ «Да» в графе А] ↓	Если только дан ответ “НЕТ” (2) [] ⇒	V37
V36	Укажите в каких отношениях вы состояли со своим бывшим (предыдущим) партнером, который совершил в отношении вас отмеченные выше действия (были ли вы женаты, <i>проживали вместе или состояли в отношениях без совместного проживания (встречались)</i>) При наличии более двух бывших партнеров, укажите всех предыдущих партнеров, совершивших насилие. <i>Вариант, выделенный курсивом, может быть неприемлемым для отдельных стран</i>	ЗАМУЖЕМ А СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ..... В <i>ПОСТОЯННЫЙ ПАРТНЕР БЕЗ СОВМЕСТНОГО ПРОЖИВАНИЯ</i> С НЕТ ОТВЕТА Z		
V37	ПРОВЕРЬТЕ, ЕСТЬ ЛИ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ НА ЛЮБОЙ ВОПРОС О ФИЗИЧЕСКОМ НАСИЛИИ, См. V05 Как минимум одно “1” в графе А	ДА, Физическое насилие 1 НЕТ физическое насилие 2		

V38	<p>ПРОВЕРЬТЕ ЕСТЬ ЛИ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ НА ЛЮБОЙ ВОПРОС О СЕКСУАЛЬНОМ НАСИЛИИ, См. V08 Как минимум одно "1" в графе А</p>	<p>ДА, сексуальное насилие 1 НЕТ, сексуальное насилие 2</p>		
V39	<p>Если 'ДА', V37 и/или V38 [] ↓</p>	<p>Если 'НЕТ' для обоих V37 и V38 [] ⇒</p>		V42
V40	<p>А) Имели ли место следующие последствия, вызванные действиями вашего мужа/партнера?</p> <p>а) у вас были порезы, царапины, синяки или ушибы?</p> <p>б) были ли у вас травмы глаз, ушей, растяжения, вывихи или ожоги?</p> <p>в) были ли у вас глубокие раны, переломы, сломанные зубы, травмы внутренних органов или другие подобные травмы?</p> <p>д) самопроизвольные выкидыши?</p>	<p>ДА НЕТ</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p>	<p>В) Только для ответов «Да» в V40 А): Совершались ли эти действия в период, предшествующий <u>последним 12 мес. ?</u> ДА НЕТ</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p>	
V41	<p>Можете ли вы сказать, что поведение вашего мужа /партнера негативно влияет на ваше физическое здоровье и моральное состояние? Никакого влияния, незначительное или значительное влияние?</p> <p>УКАЖИТЕ КОНКРЕТНЫЕ СЛУЧАИ ФИЗИЧЕСКОГО И СЕКСУАЛЬНОГО НАСИЛИЯ, РАНЕЕ ОПИСАННЫЕ РЕСПОНДЕНТОМ.</p>	<p>НЕТ ЭФФЕКТА 1 НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ 2 ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ 3 НЕ ЗНАЮ/НЕ ПОМНЮ 8 ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОС/НЕТ ОТВЕТА 9</p>		
V42	<p>Испытывали ли вы когда-либо страх перед вашим бывшим/самым последним мужем или партнером? Никогда, иногда, много раз, в большинстве случаев/постоянно?</p>	<p>Никогда 1 Иногда 2 Много раз 3 В большинстве случаев/постоянно 4 Не знаю/не помню 8 Отказ в ответе/НЕТ Ответа 9</p>		
V43	<p>Любой партнер, совершивший насилие : Если дан ответ 'ДА', то V13 и/или V39 [] ↓</p>	<p>Если 'НЕТ' , то V13 и V39 [] ⇒</p>		N01

V44	<p>Кто сообщил вам о поведении вашего (предыдущего) партнера?</p> <p>Относится к партнеру, который совершил насилие и если необходимо, сделайте ссылку на ранее указанные действия</p> <p>Проверьте: кто-либо еще?</p> <p>ОТМЕТЬТЕ ВСЕ УПОМЯНУТЫЕ СЛУЧАИ</p>	<p>НИКТО A</p> <p>ЕЕ РОДИТЕЛИ B</p> <p>ЕГО РОДИТЕЛИ C</p> <p>ДРУГИЕ РОДСТВЕННИКИ..... D</p> <p>ДРУЗЬЯ E</p> <p>СОСЕДИ..... F</p> <p>ПОЛИЦИЯ G</p> <p>ВРАЧ/МЕДИЦИНСКИЙ РАБОТНИК..... H</p> <p>СВЯЩЕННИК I</p> <p>КОНСУЛЬТАНТ..... J</p> <p>НПО/ЖЕНСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ..... K</p> <p>МЕСТНЫЙ ЛИДЕР L</p> <p>ДРУГИЕ (УКАЖИТЕ): X</p>	
-----	--	--	--

N04	<p>Ниже укажите буквы, использованные для обозначения лиц, совершивших насилие в отношении вас.</p> <p>ПРИ БОЛЕЕ ТРЕХ ЛИЦАХ, СОВЕРШИВШИХ НАСИЛИЕ, ОТМЕТЬТЕ КАКИЕ ИЗ НИХ БЫЛИ САМЫЕ СЕРЬЕЗНЫЕ И УКАЖИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ ПОРЯДКЕ:</p> <p>ЛИЦО, СОВЕРШИВШЕЕ НАСИЛИЕ, 1. [] ЛИЦО, СОВЕРШИВШЕЕ НАСИЛИЕ 2. [] ЛИЦО, СОВЕРШИВШЕЕ НАСИЛИЕ 3. []</p> <p>ЗАДАЙТЕ ВОПРОС N05 А, В, ИС, В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ В ОТНОШЕНИИ ПЕРВОГО ЛИЦА, ДАЛЕЕ СЛЕДУЮЩЕГО И Т.Д.</p> <p>ПРИ ОТСУТСТВИИ ТАКИХ ЛИЦ, ПЕРЕХОДИТЕ к N06.</p>	
------------	--	--

N05 ^{xvi}	А) ИМЕЛИ ЛИ МЕСТО СЛЕДУЮЩИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ДЕЙСТВИЯМИ ЛИЦА, СОВЕРШИВШЕГО НАСИЛИЕ... (ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТУ ЖЕ ФОРМУЛИРОВКУ, КОТОРУЮ ИСПОЛЬЗОВАЛИ РЕСПОНДЕНТЫ ПРИ ОПИСАНИИ ДЕЙСТВИЙ ЛИЦА, СОВЕРШИВШЕГО НАСИЛИЕ?)	А) ЛИЦО, СОВЕРШИВШЕЕ НАСИЛИЕ, 1 ДА НЕТ	В) ЛИЦО, СОВЕРШИВШЕЕ НАСИЛИЕ 2 ДА НЕТ	С) ЛИЦО, СОВЕРШИВШЕЕ НАСИЛИЕ 3 ДА НЕТ
	а)) у вас были порезы, царапины, синяки или ушибы?	1 2	1 2	1 2
	б) были ли у вас травмы глаз, ушей, растяжения, вывихи или ожоги?	1 2	1 2	1 2
	с) были ли у вас глубокие раны, переломы, сломанные зубы, травмы внутренних органов или другие подобные травмы? Задавайте только для лиц, указанных в N04	1 2 ПРИ БОЛЕЕ ОДНОГО ЛИЦА, СОВЕРШИВШЕГО НАСИЛИЯ, ПЕРЕХОДИТЕ К СЛЕДУЮЩЕЙ ГРАФЕ	1 2 При более двух лиц, переходите к следующей графе	1 2
N06 ^{xvii}	Я хотел (а) задать вам вопросы, касающиеся другого негативного вашего опыта. Вы можете указать любое лицо, мужчину или женщину. Для женщин, имевших партнера, добавьте, если необходимо: за исключением вашего мужа/ партнера мужского пола. Начиная с 15 лет, принуждал ли вас кто-либо к сексуальным контактам без вашего желания, например, угрозами, насильно удерживая, или поставив вас в ситуацию, когда вы не могли сказать НЕТ. Включите лиц, знакомых вам, а также незнакомых людей. Пожалуйста, на этом этапе включите сведения о <u>попытках</u> принудить вас к сексуальному контакту . (ЕСЛИ НЕОБХОДИМО: мы определяем сексуальный контакт (связь) как любое оральное, анальное или вагинальное проникновение).	ДА 1 НЕТ 2	⇒N08	
N07) Кто совершил в отношении вас такие действия? Проверьте: Кто-либо еще? Родственники? Кто-либо в школе или на работе? друзг или сосед?	б) Задавайте вопросы только в отношении отмеченных в а). Сколько раз совершались такие действия, <u>начиная с того момента, как вам исполнилось 15 лет?</u> Один, несколько раз или много раз?	с) Задавайте вопросы только в отношении отмеченный в а). Сколько раз совершались такие действия <u>в течение последних 12 мес?</u> Один, несколько раз или много раз?	

Z. ЗАВЕРШЕНИЕ ИНТЕРВЬЮ

Z01	<p>Мы завершаем интервью. Есть ли какие-либо дополнительные сведения о каких-либо событиях в вашей жизни, о которых вы хотели бы сообщить и в отношении которых мы не задали вопросы? Есть ли у вас какие-либо комментарии или дополнения?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
Z02	<p>Мы спросили вас о многих серьезных проблемах. Что вы чувствовали, когда отвечали на эти вопросы?</p> <p>Впишите любые конкретные ответы, данные респондентом</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Хорошо/Лучше 1</p> <p>Плохо/Хуже..... 2</p> <p>Также/ нет разницы 3</p>
Z03	<p><i>ВАРИАНТ 1 ЗАВЕРШЕНИЯ ИНТЕРВЬЮ – ЕСЛИ РЕСПОНДЕНТ СООБЩИЛ О СЛУЧАЯХ НАСИЛИЯ И ПРОБЛЕМАХ</i></p> <p>Я хотел (а) бы выразить вам огромную благодарность за помощь. Я понимаю, что очень сложно отвечать на эти вопросы, но для того чтобы понять опыт женщин, связанный с насилием, необходимо, чтобы о нем рассказали сами женщины.</p> <p>Исходя из услышанного я могу сказать, что вы пережили тяжелые времена в своей жизни. Никто не имеет право обращаться с вами таким образом. Однако, из сказанного вами я делаю вывод, что вы очень сильный человек и нашли в себе силы преодолеть все эти сложности.</p> <p>Мы даем вам список организаций, которые оказывают поддержку, правовую помощь, консультации женщинам в СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЦЕНТРАХ. Пожалуйста, свяжитесь с ними, если вы хотите обсудить ситуацию, в которой вы оказались. Они оказывают бесплатные услуги и обеспечат конфиденциальность всех предоставленных вами сведений. Вы можете обратиться к ним тогда, когда будете готовы к этому, в ближайшее время или позже.</p> <p><i>Вариант № 2 для завершения интервью – если женщина не раскрыла информацию о насилии, совершенном в отношении ее</i></p> <p>Я хотел (а) бы поблагодарить вас за помощь. Я понимаю, что, возможно, вам было очень сложно отвечать на ваши вопросы, но для того чтобы до конца понять эту проблему, нам необходимо получить информацию об этом опыте непосредственно от самих женщин.</p> <p>Если вы когда-либо слышали о женщинах, которые нуждаются в помощи, вы можете предоставить ей перечень организаций, оказывающих помощь, правовые консультации и советы женщинам В СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЦЕНТРАХ. Пожалуйста, свяжитесь с ними, если вам лично, вашим друзьям или родственникам потребуется помощь. Услуги этих организаций бесплатны, и они обеспечат конфиденциальность всех предоставляемых вами сведениях.</p>	
Z04	<p>Комментарии интервьюера [Выделить полстраницы в финальной анкете для комментариев]</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	

При опросе более одного домохозяйства, заполните отдельную форму для каждого домохозяйства.^{xx}

Отборочная форма домохозяйства					
	Здравствуйте, меня зовут _____ . Я обращаюсь к вам от имени ЦЕНТРА ИССЛЕДОВАНИЙ. Мы проводим обзор учебных центров в XXXXX.				
1	Пожалуйста, укажите сколько людей проживают в этом домохозяйстве, и совместно питаются? Проверьте: Проживают ли здесь дети (в том числе дети младенческого возраста)? Проживают ли в домохозяйстве другие лица, которые не являются членами семьи, такие как домашняя прислуга, квартиранты или друзья, которые живут в этом доме/ и питаются вместе с другими членами семьи? ВКЛЮЧИТЕ ЭТИХ ЛИЦ В ОБЩИЙ СПИСОК	Общее число членов домохозяйства [][]			
2	Является глава домохозяйства мужчиной или женщиной?			Мужчины1 Женщины2 Оба пола3	
	ЧЛЕНЫ ДОМОХОЗЯЙСТВА ЖЕНСКОГО ПОЛА	Отношение к главе домохозяйства	Место проживания	Возраст	Права
3	[Для некоторых вопросов] мы хотели бы поговорить только с одной женщиной из домохозяйства. Для определения той, с которой следует провести опрос, сообщите мне, пожалуйста, фамилии и имена всех девочек и женщин, которые обычно проживают в домохозяйстве (совместно питаются).	Каковы взаимоотношения между респондентом (указать ФИ с главой домохозяйства.* (используйте коды, указанные ниже))	Проживает ли данное лицо (имя) обычно в этом домохозяйстве? Отдельные случаи: см. (А) ниже. ДА НЕТ	Сколько лет, имя? (лет, больше или меньше)	См. ниже критерии (А +В) ДА НЕТ
1			1 2		1 2
2			1 2		1 2
3			1 2		1 2
4			1 2		1 2
5			1 2		1 2
6			1 2		1 2
7			1 2		1 2
8			1 2		1 2
9			1 2		1 2
10			1 2		1 2

Коды	06 Мать	12 Домашние слуги
01 Глава	07 Свекровь/теща	13 Квартиранинт
02 Жена (партнер)	08 Сестра	14 Друг
03 Дочь	09 Золовка	98 Другие лица, не являющиеся родственниками:
04 Сноха	10 Другие родственники	_____
05 Внучка	11 Приемная/патронатная/неродная дочь	_____

(А) ОТДЕЛЬНЫЕ ЛИЦА, КОТОРЫХ МОЖНО РАССМАТРИВАТЬ КАК ЧЛЕНОВ ДОМОХОЗЯЙСТВА ^{xxi}

- ДОМАШНИЕ СЛУГИ, если они ночевали в течение 5 ночей и более в домохозяйстве.
- ПОСЕТИТЕЛИ, ЕСЛИ ОНИ НОЧЕВАЛИ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ ЧЕТЫРЕХ НЕДЕЛЬ

(В) Женщины, официально проживающая в домохозяйстве и соответствующая критериям интервью: любая женщина старше 15 лет, проживающая в домохозяйстве.

Более одной имеющей права женщины в домохозяйстве:

- **СЛУЧАЙНО ВЫБРАННАЯ ДЛЯ ОПРОСА ОДНА ЖЕНЩИНА, СООТВЕТСТВУЮЩАЯ КРИТЕРИЯМ ИНТЕРВЬЮ. ДЛЯ ЭТОГО, ВЫПИСАТЬ ИМЕНА ВСЕХ ЖЕНЩИН, ОФИЦИАЛЬНО ПРОЖИВАЮЩИХ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ, НА ОТДЕЛЬНЫХ ЛИСТКАХ И ПОПРОСИТЬ ЧЛЕНА ДОМОХОЗЯЙСТВА ВЫБРАТЬ ОДИН ЛИСТ НАУГАД, И ТАКИМ ОБРАЗОМ ОПРЕДЕЛИТЬ ЛИЦО ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ИНТЕРВЬЮ.**
- **ВЫБРАННАЯ ЖЕНЩИНА. В СЛУЧАЕ ЕЕ ОТСУТСТВИЯ ДОМА, ДОГОВОРИТЬСЯ О ДАТЕ ПОВТОРНОГО ВИЗИТА.**
- **Продолжить ознакомление с анкетой для домохозяйства**

ЖЕНЩИНЫ, КОТОРЫЕ НЕ СООТВЕТСТВУЮТ КРИТЕРИЯМ ИНТЕРВЬЮ (НЕОФИЦИАЛЬНО ПРОЖИВАЮТ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ): ^{xxii}

- **Скажите “Я не могу продолжать опрос, так как я могу проводить интервью только с женщинами от 15 лет и старше. Спасибо за содействие.”**
- **Завершение интервью.**

* Если оба (мужчина и женщина) являются главами домохозяйства, укажите мужчину.

ⁱ Модуль подготовлен Henrica A.F.M. Jansen специально для анализа ряда индикаторов, разработанных организацией «Friends of the Chair.» и улучшения качества инструментов, используемых в программах по насилию в отношении женщин, который был создан для международного исследования ВОЗ по здоровью женщин и домашнему насилию в отношении женщин и включает предложения, представленные EGM (встреча экспертной группы) 28-30 сентября 2009 г..

ⁱⁱ В принципе данные вопросы могут быть использованы и при опросе мужчин.

ⁱⁱⁱ Понятие «Партнер» может включать женатых, проживающих совместно, состоящих в сексуальных отношениях партнерах. Исключить редкие или случайные встречи, которые могут относиться к категории “другие”. Отметьте, что учет такой категории, как сексуальные отношения без совместного проживания, для некоторых культур может быть неприемлемым. Может быть неприемлемым задавать вопросы о сексуальных отношениях женщинам, не состоящим в браке, а также в случаях, когда сам характер периода, предшествующего браку, может быть таким, что женщина никогда не остается наедине со своим будущим мужем. Вопросы, касающиеся партнерских отношений, должны быть адаптированы с учетом специфики страны. Для некоторых стран возможно адаптация анкет для однополых отношений и добавление вопроса о половой принадлежности партнера.

^{iv} Вопросы, касающиеся эмоционального оскорбления или чрезмерного контроля (из инструмента ВОЗ) не включены в рамки Технического задания (т.е. не касаются текущего набора индикаторов), но представляют собой вводную часть к последующим вопросам, обеспечивая постепенный переход и помогая установлению контакта между интервьюером и респондентом. Добавление этого вопроса позволяет собрать сведения о других проявлениях насилия (в отношениях), - в случае эмоционального насилия – которое в настоящее время не включено в набор индикаторов. Однако, в ближайшем будущем планируется ввести более полный набор индикаторов по насилию в отношении женщин. (пункт 35 в отчете «Friends of the Chair»). Дополнительные вопросы могут быть включены в рамках дальнейшей методологической разработки.

^v По рекомендации EGM добавлен один вопрос об экономическом насилии. **Требуется дальнейшая работа по формулировке этого вопроса для учета всех аспектов экономического насилия.**

^{vi} В графе D варианты ответов изменены в сравнении с анкетом ВОЗ, для того чтобы охватить всех опрашиваемых женщин, которые (в анкете ВОЗ вопрос в графе D задавался только, если действие не совершалось в течение последних 12 мес.).

^{vii} Добавлен более подробный вопрос о физическом и сексуальном насилии, произошедшем в период последних 12 мес., для того чтобы проверить насколько легко собрать эту информацию.

^{viii} В графе D варианты ответов изменены в сравнении с анкетом ВОЗ, для того чтобы охватить всех опрашиваемых женщин, которые (в анкете ВОЗ вопрос в графе D использовался только, если действие не совершалось в период последних 12 мес.)

^{ix} Этот вопрос адресован тем, кто отвечает на вопросы о физическом или сексуальном насилии. Из опыта ВОЗ известно, что упускаются сведения о травмах, если запрашиваются сведения только о физическом насилии. Формулировка вопросов отличается от принятой в анкете ВОЗ. В данном модуле вместо вопроса получала ли она когда-либо травмы, даны прямые вопросы о возможных видах травм. Тяжесть физического насилия может быть определена исходя из характера действий (с-f), а также травм. Требуется решить (для расчета индикатора) учитываем ли мы тех, кто сообщал нам только о сексуальном насилии, не включая физического насилия. Следует понять, что один случай виктимизации может включать несколько действий, и в случае повторной виктимизации один серьезный инцидент может повысить общую степень тяжести всех случаев виктимизации.

^x Самовосприятие влияния партнерского насилия на физическое здоровье и моральное состояние является показателем субъективной оценки тяжести насилия, которому подвергается респондент (взято с изменениями из анкеты ВОЗ в

разделе 9) – Вопрос, указанный в модуле, относится только к тем женщинам, которые сообщили сведения о физическом или сексуальном насилии (потому что они относятся к актам насилия).

^{xi} Вопрос (не включен в инструмент ВОЗ) касается того, живет ли женщина в постоянном страхе (альтернативный вопрос может быть ‘в страхе за свою жизнь’), что измеряет субъективный опыт тяжкого насилия, которому она подвергается. В модуле это вопрос включен для всех женщин, состоящих в интимных партнерских отношениях, которые сообщают о случаях как физического или сексуального насилия, либо об их отсутствии.

^{xii} По рекомендации EGM добавлен один вопрос об экономическом насилии. **Требуется дальнейшая работа для формулировки этого вопроса для учета всех аспектов экономического насилия.**

^{xiii} Предлагаемый подход в первую очередь нацелен на лиц, совершивших насилие, и во-вторых, на отдельные действия (с вопросом о травмах для определения тяжести насилия). В качестве альтернативы, можно сделать акцент на актах насилия, поскольку (в примерах, известных мне) существуют риски потерять связь между конкретными актами (действиями) и лицами, их совершившими. Дополнения, в отличие от анкеты ВОЗ, касаются вопросов о периоде, начиная с 15 лет до последних 12 мес. и позволяют провести анализ индикаторов.

^{xiv} Данный вопрос включает больше действий, чем в анкете ВОЗ, для того чтобы включить те же действия, как для насилия, совершенного партнером (даже, если мы не проводим опрос по каждому вопросу в отдельности в связи с ограниченными параметрами модуля).

^{xv} Список лиц, совершивших насилие при непартнерских отношениях, модифицирован по сравнению с инструментом ВОЗ.

^{xvi} Анкета ВОЗ не содержит вопроса о травмах, нанесенных непартнерами. В отношении этой категории задаются вопросы только о физическом насилии (для классификации степени тяжести). При наличии более 3 разных лиц, совершивших насилие, вопрос адресуется только в отношении трех.

^{xvii} В анкете ВОЗ дан только один вопрос о сексуальном насилии после 15 лет. В модуле даны два вопроса: один по изнасилованию (принуждение к сексуальному контакту без желания) и другой для всех негативных случаях сексуальных контактов.

^{xviii} Список лиц, совершивших насилие при непартнерских отношениях, модифицирован в сравнении с инструментом ВОЗ.

^{xix} Для некоторых стран можно включить вопрос о формах насилия, актуальных для данной страны, но которые не включены в модуль, например FGM (увечья женских гениталиев)

^{xx} Только одна женщина, являющаяся членом домохозяйства, может быть опрошена. Способ опроса зависит от стратегии выборки и мобильного (vehicle) обзора. Форма отбора домохозяйства, представленная в модуле, является примером возможного метода отбора одной женщины, проживающей в домохозяйстве на законных основаниях (как использовано в международном (многострановом) исследовании ВОЗ). Этот метод не является частью модуля.

^{xxi} Данные критерии отбора членов домохозяйства (включающие проживающих в домохозяйстве домашних работников или долгосрочных визитеров – как использовано в исследовании ВОЗ) могут быть нецелесообразными для обзоров по другим вопросам.

^{xxii} Завершение интервью зависит от цели мобильного (vehicle) обзора.